



No. 37

N° 37

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

2nd Session
41st Parliament

2^e session
41^e législature

Wednesday
November 30, 2016

Mercredi
30 novembre 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 59, An Act to enact a new Act with respect to home inspections and to amend various Acts with respect to financial services and consumer protection.

Debate resumed.

After some time, Mrs. Albanese moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

Second Reading of Bill 68, An Act to amend various Acts in relation to municipalities.

Debate resumed and after some time, Mr. Smith moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 22 NAYS - 39

The House recessed at 10:12 a.m.

10:30 A.M.

The Speaker informed the House,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF
NIAGARA WEST–GLANBROOK
SAM OOSTERHOFF
PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Todd Decker
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi édictant une nouvelle loi concernant les inspections immobilières et modifiant diverses lois concernant les services financiers et la protection du consommateur.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M^{me} Albanese propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 68, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les municipalités.

Le débat a repris et après quelque temps, M. Smith propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 22 CONTRE - 39

À 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

Le Président a informé la Chambre,

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
NIAGARA OUEST–GLANBROOK
SAM OOSTERHOFF
PROVINCE DE L'ONTARIO

Monsieur Todd Decker
Greffier de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mr. Decker,

A Writ of Election dated the Nineteenth day of October, 2016, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Robert Ciarlo, Returning Officer for the Electoral District of Niagara West–Glanbrook, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Niagara West–Glanbrook in the Legislative Assembly of this Province in the room of Tim Hudak who, since his election as representative of the said Electoral District of Niagara West–Glanbrook, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Niagara West–Glanbrook on the Seventeenth day of November, 2016, Sam Oosterhoff has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twenty-fourth day of November, 2016, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, November 28, 2016
(Sessional Paper No.107)

Sam Oosterhoff, Member for the Electoral District of Niagara West–Glanbrook, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Wilson,

The House observed a moment of silence in respect of the death of Royal Canadian Air Force pilot, Captain Thomas McQueen of Hamilton, 1 Canadian Air Division.

ORAL QUESTIONS

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2016 Annual Report from the Office of the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 106).

Monsieur Decker,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le dix-neuvième jour de octobre 2016 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Robert Ciarlo, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Niagara Ouest–Glanbrook, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Niagara Ouest–Glanbrook à l'Assemblée législative de la province à la place de Tim Hudak qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Niagara Ouest–Glanbrook, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Niagara Ouest–Glanbrook le dix-septième jour de novembre 2016, Sam Oosterhoff a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du vingt-quatrième jour de novembre 2016, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 28 novembre 2016
(Document parlementaire n° 107)

Sam Oosterhoff, député de la circonscription électorale de Niagara Ouest–Glanbrook, ayant prêté serment et signé le registre, a pris sa siège.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Wilson,

QUESTIONS ORALES

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

Government Notice of Motion Number 5 relating to the allocation of time of Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Delaney	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Des Rosiers	MacCharles	Naqvi
Baker	Dhillon	Malhi	Oraziotti
Ballard	Dickson	Mangat	Potts
Berardinetti	Dong	Martins	Qaadri
Bradley	Flynn	Matthews	Rinaldi
Chan	Fraser	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Coteau	Hunter	McMeekin	Thibeault
Crack	Jaczek	Milczyn	Vernile
Damerla	Kiwala	Moridi	Wong
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 38

Armstrong	French	McDonell	Scott
Arnott	Gates	McNaughton	Singh
Bailey	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Barrett	Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Brown	Hardeman	Munro	Thompson
Cho	Hatfield	Natyshak	Vanthof
Clark	Hillier	Nicholls	Walker
Coe	Jones	Oosterhoff	Wilson
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Martow		

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 1, 2016, from 1:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 70:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, December 1, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and

- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, December 1, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Friday, December 2, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Tuesday, December 6, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 3:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That on Tuesday, December 6, 2016, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto, no 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a) being permitted; and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 7, 2016; and

That in the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Motion for closure on Second Reading of Bill 59, An Act to enact a new Act with respect to home inspections and to amend various Acts with respect to financial services and consumer protection.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Delaney	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Des Rosiers	MacCharles	Naqvi
Baker	Dhillon	Malhi	Oraziotti
Ballard	Dickson	Mangat	Potts
Berardinetti	Dong	Martins	Qaadri
Bradley	Flynn	Matthews	Rinaldi
Chan	Fraser	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Coteau	Hunter	McMeekin	Thibeault
Crack	Jaczek	Milczyn	Vernile
Damerla	Kiwala	Moridi	Wong
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 38

Armstrong	French	McDonell	Scott
Arnott	Gates	McNaughton	Singh
Bailey	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Barrett	Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Brown	Hardeman	Munro	Thompson
Cho	Hatfield	Natyshak	Vanthof
Clark	Hillier	Nicholls	Walker
Coe	Jones	Oosterhoff	Wilson
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Martow		

The question was then put.

Second Reading of Bill 59, An Act to enact a new Act with respect to home inspections and to amend various Acts with respect to financial services and consumer protection.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi édictant une nouvelle loi concernant les inspections immobilières et modifiant diverses lois concernant les services financiers et la protection du consommateur.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Dhillon	MacLeod	Oosterhoff
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Armstrong	Dong	Mangat	Pettapiece
Arnott	Fedeli	Martins	Potts
Bailey	Fife	Martow	Qaadri
Baker	Flynn	Matthews	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mauro	Sandals
Barrett	French	McDonell	Scott
Berardinetti	Gates	McGarry	Singh
Bradley	Gélinas	McMahon	Smith
Brown	Gretzky	McMeekin	Sousa
Chan	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Chiarelli	Harris	Milczyn	Takhar
Cho	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thibeault
Clark	Hoggarth	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Coe	Hoskins	Moridi	Vanthof
Colle	Hunter	Munro	Vernile
Coteau	Jaczek	Murray	Walker
Crack	Jones	Naidoo-Harris	Wilson
Damerla	Kiwala	Naqvi	Wong
Del Duca	Lalonde	Natyshak	Yakabuski
Delaney	Leal	Nicholls	Zimmer
Des Rosiers	MacCharles		

NAYS / CONTRE – 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 12:05 p.m.

À 12 h 05, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.:-

Bill Pr53, An Act to revive Sound Bay Properties Inc.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Reported without amendment.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

Ordered for Second Reading.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill 47, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to rewards points.

Projet de loi 47, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur en ce qui a trait aux points de récompense.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Pursuant to the Order of the House dated November 24, 2016,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 24 novembre 2016,

Ordered for Third Reading.

Ordonné à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc. Mr. Vanthof.

PETITIONS

PÉTITIONS

Cuts to physician services (Sessional Paper No. P-3) Mr. McDonell.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Barrett.

The Ontario Processing Vegetable Growers (Sessional Paper No. P-20) Mr. Nicholls.

Fluoridation legislation (Sessional Paper No. P-40) Ms. Hoggarth.

Oral health services (Sessional Paper No. P-51) Mr. Yakabuski.

Rural public schools (Sessional Paper No. P-58) Mr. McDonell.

A universal early childhood education and child care system (Sessional Paper No. P-81) Ms. Fife.

Amending the Consumer Protection Act (Sessional Paper No. P-88) Ms. Hoggarth.

Ontario Northland intercity transportation service (Sessional Paper No. P-103) Mr. Fedeli.

Removal of the Minor Injury Guideline of the Ontario Statutory Accidents Benefits Schedule (Sessional Paper No. P-106) Mr. Singh.

Municipal approvals on all industrial wind farm developments (Sessional Paper No. P-112) Mr. McDonnell.

Residential Tenancies Act (Sessional Paper No. P-118) Ms. Fife.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Third Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by Mr. Leal, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:51 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Troisième lecture du projet de loi 2, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui a trait à des questions concernant les élections.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M. Leal, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 51, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

Final Answers to Question Numbers: 92, 93, 94, 95, 96 and 97.

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES